

Sitzung vom Séance du

4

Juni 2024 juin 2024

Anwesend // Présents

Sophie Diderrich, Bürgermeisterin // bourgmestre

Ariane Toepfer, Nicolas Decker, Schöffen // échevins

Guy Biren, Philippe Metz, Celia Reckinger, Lucien Schabot, Luc Watgen, Marc Zenners, Räte //conseillers

Laurent Reiland, Gemeindesekretär //secrétaire communal

In öffentlicher Sitzung:

Zahlungsrückstände

Der Gemeinderat heißt Zahlungsrückstände in Höhe von 17.299,15 € gut (wovon für 109,75 € eine definitive Entlastung gewährt wird) und genehmigt dem Schöffenkollegium, für die verbleibenden 17.119,40 € juristische Schritte gegen die Schuldner einzuleiten.

Genehmigung eines Pachtvertrags

Der Gemeinderat heißt einen Pachtvertrag gut, welcher das Schöffenkollegium mit Herrn Claude Reckinger in Bezug auf die Katasterparzelle 17, Sektion C von Oberglabach, mit einer Fläche von 36,40 Ar, abgeschlossen hat.

Herabstufung eines Teils des Gemeindeguts der Gemeinde Nommern in Schieren

Im Hinblick auf den Bau einer neuen Gemeindewerkstatt beschließt der Gemeinderat, bestimmte Grundstücke, die im Grundbuch der Gemeinde Schieren, Abschnitt A von Schieren, eingetragen sind, vom öffentlichen in den privaten Bereich der Gemeinde herab zu stufen.

Genehmigung eines Kostenvoranschlags für die Entwässerung eines Landweges in Kruchten

Der Gemeinderat genehmigt den von der Administration des Services Techniques de l'Agriculture erstellten Kostenvoranschlag in Höhe von 14.500 € für die Wasserableitung auf dem Landweg am Ort „auf dem Berg“ in Kruchten.

Neuer Kredit für die Entwässerung eines Landwegs in Kruchten

Der Gemeinderat beschließt, einen Haushaltsartikel mit der Bezeichnung „Ableitung des Oberflächenwassers des Landwegs in Ort ge-

En séance publique:

Etat des restants

Le conseil communal admet un total d'arrérages de 17.299,15 €, soit 17.119,40 € en reprises provisoires et 109,75 € en décharges et accorde au collège des bourgmestre et échevins l'autorisation de poursuivre en justice les débiteurs en question.

Approbation d'un acte de fermage

Le conseil communal approuve le contrat de bail conclu entre le collège des bourgmestre et échevins et M. Claude Reckinger concernant le fermage d'une parcelle, inscrite au cadastre sous le numéro 17, section C d'Oberglabach, d'une contenance de 36,40 ares.

Déclassement d'une partie du domaine public de la Commune de Nommern à Schieren

Afin de pouvoir procéder à un échange des terrains concernés, le conseil communal décide de déclasser du domaine public certains terrains inscrits au cadastre de la commune de Schieren, section A de Schieren.

Approbation d'un devis concernant l'évacuation des eaux sur un chemin rural à Cruchten

Le conseil communal approuve le devis établi par l'Administration des Services Techniques de l'Agriculture d'un montant de 14.500 €, relatif à l'évacuation des eaux sur le chemin rural au lieu-dit "auf dem Berg" à Cruchten.

Crédit nouveau pour l'évacuation des eaux sur un chemin rural à Cruchten

Le conseil communal décide d'inscrire un article budgétaire libellé "Evacuation des eaux de surface du chemin rural au lieu-dit "auf

nannt „auf dem Berg“ in Kruchten“ in den Haushalt des laufenden Haushaltsjahres 2024 einzutragen und diesen Artikel mit einem Betrag von 14.500 € zu speisen.

Genehmigung eines Kostenvoranschlags für die Instandsetzung des Zinkdachs der neuen Schule in Nommern

Der Gemeinderat genehmigt den zusätzlichen Kostenvoranschlag unseres technischen Dienstes für die Erneuerung des Zinkdachs der neuen Schule in Nommern in Höhe von 83.070 € inkl. MwSt.

Zusätzlicher Kredit für die Instandsetzung des Zinkdachs der neuen Schule in Nommern

Der Gemeinderat beschließt, den Haushaltskredit für die Teilreparatur der Dacheindeckung der neuen Schule in Nommern im laufenden Haushaltsjahr 2024 um 20.070 € zu erhöhen.

Abrechnungen von außergewöhnlichen Arbeiten

Der Gemeinderat genehmigt die Endabrechnungen für folgende abgeschlossene Arbeiten:

dem Berg“ à Cruchten“ au budget de l'exercice 2024 en cours et d'alimenter cet article d'un montant de 14.500 €.

Approbation d'un devis supplémentaire pour la réfection de la toiture en zinc de la nouvelle école à Nommern

Le conseil communal approuve le devis supplémentaire dressé par notre service technique communal s'élevant au montant de 83.070 € ttc concernant la réfection de la toiture en zinc de la nouvelle école à Nommern.

Crédit supplémentaire pour la réfection de la toiture en zinc de la nouvelle école à Nommern

Le conseil communal décide d'augmenter le crédit budgétaire concernant la réfection partielle de la couverture de la toiture de la nouvelle école à Nommern de l'exercice 2024 en cours d'un montant de 20.070 €.

Décomptes de travaux extraordinaires

Le conseil communal approuve les décomptes définitifs relatifs aux travaux achevés suivants :

Article budgétaire <i>Haushaltsartikel</i>	Désignation des travaux <i>Bezeichnung der Arbeiten</i>	Dépense effective (en EUR) <i>Tatsächliche Ausgabe (in EUR)</i>
4/241/221200/23006	Réaménagement de l'aire de jeux de la garderie "Butzenhaff" à Cruchten <i>Neugestaltung des Spielplatzes der Kindertagesstätte "Butzenhaff" in Kruchten</i>	41.195,77
4/624/221313/21004	Construction d'une piste cyclable à Cruchten ("Eeschberg") <i>Bau eines Radwegs in Kruchten ("Eeschberg")</i>	245.567,66
4/810/221200/22005	Remplacement de divers jeux de l'aire de jeux à la cour d'école à Nommern <i>Austausch verschiedener Spielgeräte</i>	49.978,67

	<i>des Spielplatzes auf dem Schulhof in Nommern</i>	
4/810/221200/22010	Aire de jeux centrale à Nommern - remplacement d'équipements <i>Zentraler Spielplatz in Nommern – Austausch von Geräten</i>	126.474,66

Schulorganisation 2024/2025

Mit zwei Enthaltungen (Reckinger, Watgen) genehmigt der Gemeinderat die vorläufige Organisation des Grundschulunterrichts für das Schuljahr 2024/25. Diese sieht drei Klassen des Zyklus 1 (53 Kinder), wovon eine Klasse für Früh-erziehung, sowie zwei Klassen für den Zyklus 2 (43 Kinder), zwei für den Zyklus 3 (33 Kinder) und zwei für den Zyklus 4 (28 Kinder) vor. Der schulische Entwicklungsplan (PDS) für die Jahre 2024 bis 2027 wird ebenfalls angenommen.

Dringende temporäre Verkehrsregelung für die Rue de la Montagne in Kruchten

Wegen Außengestaltungsarbeiten vom 29. Mai bis 29. Juli 2024 an der Rückseite des Hauses 13-A, Rue de la Montagne in Kruchten, bestätigt der Gemeinderat eine vom Bürgermeister- und Schöffenkollegium am 22. Mai 2024 beschlossene dringende zeitweilige Verkehrsregelung.

Instandsetzung der Rue du Cimetière in Schrondweiler

Der Gemeinderat genehmigt den Entwurf und den Kostenvoranschlag des Ingenieurbüros Tecna für die Neugestaltung der Rue du Cimetière in Schrondweiler. Genannter Kostenvoranschlag beläuft sich auf 820.000 €.

Installation eines Druckminderers zwischen dem Wasserbehälter in Oberglabach und Kruchten

Der Gemeinderat genehmigt das vom Ingenieurbüro Schroeder et Associés S.A. ausgearbeitete Projekt zur Installation eines Druckminderers, Der diesbezüglich vom technischen Gemeindedienst erstellten Kostenvoranschlag beläuft sich auf 100.000 €.

Genehmigung eines Mietvertrags für einen Lagerplatz

Der Gemeinderat beschließt, den am 23. März 2024 zwischen dem Bürgermeister- und

Organisation scolaire 2024/2025

Avec deux abstentions (Reckinger, Watgen), le conseil communal approuve l'organisation provisoire de l'enseignement fondamental pour l'année scolaire 2024/25. Celle-ci prévoit trois classes du cycle 1 (53 enfants), dont une pour l'éducation précoce, ainsi que deux classes du cycle 2 (43 enfants), deux du cycle 3 (33 enfants) et deux du cycle 4 (28 enfants). Le Plan de développement scolaire (PDS) pour la période de 2024 à 2027 est également approuvé.

Règlement de circulation temporaire à caractère urgent pour la Rue de la Montagne à Cruchten

Dans le cadre de travaux d'aménagements extérieurs du 29 mai au 29 juillet 2024 à l'arrière de la maison 13-A, Rue de la Montagne à Cruchten, le conseil communal confirme le règlement de circulation urgent à caractère temporaire arrêté par le collège des bourgmestre et échevins en date du 22 mai 2024.

Projets et devis relatifs à la réfection de la Rue du Cimetière à Schrondweiler

Le conseil communal approuve le projet et le devis élaboré par le bureau d'ingénieurs-conseils Tecna relatif au réaménagement de la Rue du Cimetière à Schrondweiler. Ledit devis, s'élève à 820.000 €.

Projets et devis relatifs à la modification du brise-charge entre le réservoir à Oberglabach et Cruchten

Le conseil communal approuve le projet élaboré par le bureau d'ingénieurs-conseils Schroeder et Associés S.A. relatif à l'installation d'un réducteur de pression et le devis établi par notre service technique s'élevant à 100.000 €.

Approbation d'un contrat de location d'une aire de dépôt à Oberglabach

Le conseil communal décide d'approuver le le contrat de location conclu le 23 mars 2024

Schöffenkollégium und Herrn Claude Reckinger abgeschlossenen Pachtvertrag über ein Teilstück der Parzelle zu genehmigen, die im Kataster von Nommern, Sektouon C von Oberglabach unter der Nummer 35/1146 eingetragen ist.

Kredit für die Anmietung eines Lagerplatzes in Oberglabach

Um die vorgenannte Mietung eines Lagerplatzes zu ermöglichen, beschließt der Gemeinderat, einen Haushaltsartikel in den Haushaltsplan für das laufende Haushaltsjahr 2024 aufzunehmen und diesen mit einem Betrag von 4.800 € aufzustocken.

Unter Ausschluss der Öffentlichkeit:

Besetzung einer freien Lehrstelle

In geheimer Abstimmung beschließt der Gemeinderat dem Bildungsminister Frau Hélène Irthum für die Besetzung einer freien Lehrstelle (100%) für die Zyklen 2-4 vorzuschlagen.

entre le collège des bourgmestre et échevins et M. Claude Reckinger relatif à une partie de la parcelle inscrite au cadastre de Nommern, section C d'Oberglabach sous le numéro 35/1146.

Crédit pour la location d'une aire de dépôt à Oberglabach

Afin de disposer du crédit budgétaire suffisant pour louer une aire de dépôt pour notre service régie, le conseil communal décide d'inscrire un nouvel article budgétaire au budget de l'exercice 2024 en cours et d'alimenter cet article d'un montant de 4.800 €.

A huit clos :

Réaffectation à un poste vacant d'instituteur

Par scrutin secret, le conseil communal décide de proposer au Ministre de l'Education nationale de réaffecter Mme Hélène Irthum à un poste vacant d'instituteur au cycle 2-4 (100%).